

# **Manuel de l'opérateur**

# **Operator's manual**



- \* Veuillez remettre ce document au propriétaire
- \* Please give this document to the owner



[WWW.LAURIN-INC.COM](http://WWW.LAURIN-INC.COM)



## TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

|  | PAGE |
|--|------|
| INTRODUCTION / INTRODUCTION  | 5    |
| GARANTIE / WARRANTY  | 6    |
| MISE EN GARDE / SAFETY PRECAUTIONS                                 | 8    |
| RACCORDEMENTS DES BOYAUX / HOSE CONNECTIONS                        |      |
| <i>Chauffage / Heating</i>   | 9    |
| <i>Air climatisé / Air conditioning</i>                            | 10   |
| RACCORDEMENTS ELECTRIQUES / ELECTRICAL CONNECTIONS                 |      |
| <i>Alimentation principale / Main wiring</i>                       | 11   |
| <i>Feux de direction et position / Flashers and parking lights</i> | 11   |
| <i>Panneau de fusibles / Fuse panel</i>                            | 12   |
| <i>Schéma de filage STD / STD wiring diagram</i>                   | 13   |
| OPERATION / OPERATION  |      |
| <i>Panneau de contrôle / Control panel</i>                         | 14   |
| <i>Chauffage / Heating</i>   | 15   |
| <i>Air climatisé / Air conditioning</i>                            | 15   |
| <i>Essuie-glace Avant / Front Wiper</i>                            | 16   |
| <i>Essuie-glace Arrière / Rear Wiper</i>                           | 16   |
| MAINTENANCE GENERALE / GENERALE MAINTENANCE                        | 17   |



## INTRODUCTION / INTRODUCTION

### **A L'ACHETEUR**

Cette nouvelle cabine fut conçue soigneusement pour avoir une excellente visibilité, un confort absolu et un rendement impeccable pendant des années.

Ce manuel vous est fourni pour vous aider à faire la maintenance et à utiliser sécuritairement votre nouvelle cabine.

Prenez note du numéro de série et du modèle de votre cabine. **LAURIN Inc.** a besoin de ces informations pour vous donner un service prompt et efficace lorsque vous commandez des pièces de remplacement. N'utilisez que des pièces **LAURIN** comme pièces de remplacement.

Dans le cas de réclamations couvertes par la garantie, présentez ce livret et la facture d'achat chez votre dépositaire.

Les cotés, gauche et droit, sont déterminés lorsque l'opérateur est assis sur le siège et regarde vers l'avant.

---

---

### **TO THE PURCHASER**

This new cab was carefully designed to give years of dependable service and the optimum comfort and visibility.

This manual is provided to assist in the maintenance and safe operation of your new cab.

Record your cab's model and serial number. **LAURIN Inc.** requires this information to give you prompt and efficient service when ordering replacement parts. Service your cab with genuine **LAURIN** parts when replacement parts are needed.

In the event that warranty repairs are required, please present this registration booklet and original sales invoice to your dealer for warranty service.

Right hand and left hand are determined by sitting in the seat and facing forward.

---

---

|                 |                  |                  |
|-----------------|------------------|------------------|
| No. Modèle      | No. Série        | Date d'achat     |
| Model No. _____ | Serial No. _____ | Date of purchase |

# GARANTIE

## **PRODUITS MANUFACTURES PAR LAURIN**

LAURIN Inc. assure à l'acheteur initial d'une cabine LAURIN que son produit est garanti pour une période de 12 mois, matériel et main-d'œuvre, suivant la date de livraison du manufacturier (Laurin Inc.), contre toutes défauts de fabrication pour une utilisation normale de son produit, à l'exception des vitres. Cette garantie sera nulle pour tous défauts d'opération résultant: d'accident, d'abus ou d'une mauvaise utilisation.

Durant cette période de garantie, toutes pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces originales ou similaires, au choix de LAURIN Inc.

## **ACCESSOIRES VENDUS PAR LAURIN**

Les accessoires vendus par LAURIN Inc. tels que ventilateurs, chaufferettes, radiateurs, climatiseurs, essuie-glaces et autres sont garantis pour une période qui est déterminée par chacun des fabricants ou distributeurs pour ces dits accessoires suivant la date de livraison, contre toutes défauts de fabrication pour une utilisation normale du produit. Cette garantie sera nulle pour tous défauts d'opération résultant: d'accident, d'abus ou d'une mauvaise utilisation. Sont exclus de cette garantie les bulbes électriques, fusibles, gaz réfrigérant, huile, etc. En aucune circonstance, l'unité démantelée ne sera acceptée pour garantie.

Durant cette période de garantie, toutes pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces d'origines ou similaires, au choix de LAURIN Inc. De plus, ces pièces devront être retournées à LAURIN Inc. port payé et assuré pour remplacement. La garantie des pièces ne couvre pas les frais de transport et de main-d'œuvre pour enlever et réinstaller les dites pièces sous garantie.

## **VITRES ET TRANSPORT**

Il n'y a aucune garantie sur les vitres. Lors de l'expédition, les cabines devront être vérifiées par le transporteur qui en signant la feuille de livraison indique qu'il n'y a pas de dommage. Lors du transport, s'il y a bris de vitres ou de toutes autres pièces, le destinataire devra demander un remboursement au transporteur.

## **RÉCLAMATION DE GARANTIE**

Le client qui désire effectuer une réparation durant la période de garantie, devra communiquer avec notre département de garantie pour obtenir un bon de commande pour effectuer les travaux requis. Le taux horaire accordé sera celui en vigueur de Laurin Inc.. Nous n'accepterons dans aucune circonstance, aucune facture de réclamation qui n'aura pas au préalable reçu notre autorisation.

## **RESTRICTION DE RESPONSABILITÉ**

À l'exception de la garantie ci-dessus, LAURIN Inc. n'accorde aucune autre garantie explicite ou implicite, ni aucune garantie de qualité marchande ou d'utilité du véhicule pour une fin particulière. Nous n'attribuons ou n'autorisons aucune autre agent ou personne à prendre des responsabilités en notre nom suite à la vente d'une cabine.

# WARRANTY

## **PRODUCTS MANUFACTURED BY LAURIN**

LAURIN Inc. guarantees to the original buyer of a LAURIN cab, that its product is warranted, materials and workmanship, for a period of 12 months following delivery from the manufacturer (Laurin Inc.), against any fabrication defects resulting from normal use of its product, except for the glass. This warranty will be null, for any failure to operate from an accident, misapplication, abuse, damage or misuse.

During this warranty period, any defective parts will be repaired or replaced by similar parts, at LAURIN Inc.'s option.

## **ACCESSORIES SOLD BY LAURIN**

Any accessory sold by LAURIN inc. such fans, heaters, radiators, air conditioners, wipers, etc. is under warranty for a period which is determined by each of the manufacturers or distributors of the said accessories following delivery, against any operational defects resulting from normal use of the product. This warranty will be null, for any failure to operate from an accident, misapplication, abuse, damage or misuse. Excluded in this warranty are electrical light bulbs, fuses, refrigerant gas, oil, etc. At no time will a disassembled unit be accepted for warranty.

During this warranty period, any defective parts will be repaired or replaced by similar parts, at LAURIN Inc.'s option. Furthermore, these parts will have to be returned to LAURIN Inc., pre-paid and insured for replacement. This warranty does not cover transportation costs and labour to remove and install the said warranted parts.

## **GLASS AND TRANSPORTATION**

There is no warranty on glass. When cab is picked up by the carrier, the driver signs the delivery slip indicating no damage. If glass or any other parts are broken during transport, claims must be made from the chosen carrier.

## **WARRANTY CLAIM**

The customer who wishes to carry out a repair during the warranty period, will have to communicate with our warranty department in order to obtain a purchase order to carry out the necessary work. The hourly rate allowed will be the one in effect of Laurin Inc.. Under no circumstance will we accept a claim invoice for which we have not previously given our authorisation.

## **RESTRICTION OF RESPONSIBILITY**

Except for the warranty above, LAURIN Inc. grants no other explicit or implicit warranty, nor any warranty of merchantability or use of the vehicle for a particular end. We do not assign or authorize any other agent or person to take responsibilities on our behalf following the sale of a cab.

# MISES EN GARDE

Une opération soigneuse est la meilleure protection contre un accident. Lire cette section attentivement avant d'utiliser le tracteur. Il en revient au propriétaire d'informer les opérateurs des risques d'utilisation.

1. Portez toujours la ceinture de sécurité lorsque vous opérez le tracteur.
2. Une attention particulière est requise lorsque le tracteur est opéré dans des conditions d'éclairage et visibilité affaiblies.
3. Afin de prévenir d'éventuels problèmes auditifs, portez un équipement de protection approprié lorsque vous opérez un tracteur pour de longues périodes.
4. Ne laisser jamais les portes ouvertes lorsque le tracteur est en opération.
5. Une attention préventive de l'opérateur est requise afin d'éliminer les causes de renversements lorsque le tracteur est utilisé sur un terrain accidenté.
6. Assurez-vous d'avoir une bonne circulation d'air à l'intérieur de la cabine.
7. Réparez immédiatement toute fuite au système de chauffage et d'air climatisé.
8. Remplacez toute pièce endommagée aussitôt que possible. Les risques de blessures augmentent rapidement si les pièces ne fonctionnent pas telles qu'elles ont été conçues.
9. Si la cabine est soumise à des modifications, des dommages structuraux ou est impliquée dans un accident de renversement, la cabine doit être remplacée au complet. Des blessures sérieuses pourraient être subites en cas de renversement si la cabine n'est pas remplacée.

---

---

## SAFETY PRECAUTIONS

Careful operation is your best insurance against an accident. Read this section carefully before operating the tractor. All operators, no matter how experienced they may be, should read this and other related manuals before operating the tractor. It is the owner's legal obligation to instruct all operators in safe operation.

1. Always wear a seat belt when operating the tractor.
2. Never operate the tractor without good visibility and lighting.
3. In order to prevent possible hearing problems, wear proper protection equipment if operating tractor for long periods.
4. Do not leave doors open when the tractor is in operation.
5. Do not operate the tractor on slopes or near embankments. Remember that the centre of gravity has been raised, and thus the tractor with the cab can roll over more easily.
6. Provide proper air circulation inside the cab.
7. Repair immediately any leaks in the heating and air conditioning system.
8. Replace any damaged or worn parts as soon as possible, since chances of injury can be increased if parts do not operate as they were intended to.
9. If the cab is subjected to any alteration, structural damage or is involved in a roll-over accident of any kind, the entire cab must be replaced. Failure to do so may result in serious injuries in the event of a future accident.

## RACCORDEMENTS DES BOYAUX / HOSE CONNECTIONS

### CHAUFFERETTE - PRESSURISATEUR / HEATER - PRESSURISER

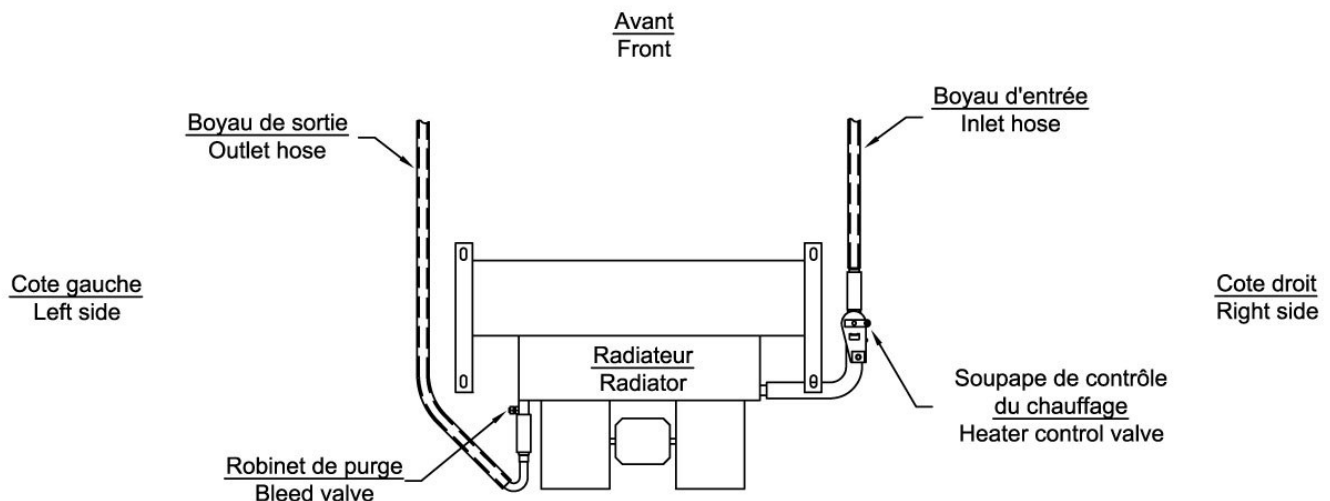
*Le système de chauffage nécessite une circulation d'environ 3.0 gal/min à une température d'entrée de 180°F, pour un rendement optimal.*

*The heating system requires a circulation of approximately 3.0 gal/min with an inlet temperature of 180°F, for best results.*

*Laurin vous fourni des raccords standards pour effectuer vos raccordements. Il est possible que vous deviez utiliser d'autres raccords.*

*Laurin supplies standard fittings to assist you in these connections. It is possible that you may require other fittings.*

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1) Positionnez et raccordez le boyau <b>entrée rouge</b> à une sortie d'eau chaude du moteur.</li><li>2) Positionnez et raccordez le boyau <b>sortie rouge</b> à l'entrée de la pompe à eau.</li><li>3) Ajoutez du liquide refroidisseur pour remplir le circuit.</li><li>4) Pour purger le système de chauffage<ul style="list-style-type: none"><li>- déboulonnez la console du plafond afin d'obtenir accès au robinet de purge</li><li>- ouvrir le robinet de purge pour permettre à l'air de sortir</li><li>- fermez le robinet lorsque le liquide de refroidissement commence à sortir</li><li>- réinstallez la console en place</li></ul></li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1) Route and connect the <b>red inlet</b> hose to a hot water exit from the motor.</li><li>2) Route and connect the <b>red outlet</b> hose to the water pump intake.</li><li>3) Add coolant to fill the circuit.</li><li>4) To bleed the heating system<ul style="list-style-type: none"><li>- unfasten the headliner console to gain access to the bleed valve</li><li>- open the bleed valve to let the air out</li><li>- close the valve when coolant starts to come out</li><li>- reinstall the headliner</li></ul></li></ol> |
|--|---|



## RACCORDEMENTS DES BOYAUX / HOSE CONNECTIONS

### AIR CLIMATISE / AIR CONDITIONING

*Pour votre sécurité personnelle, Laurin recommande de faire appel à un installateur professionnel pour faire les branchements de l'air climatisé ainsi que la pressurisation du système.*

*For your own safety, Laurin recommends that a professional installer perform the air conditioning connections and the system charge.*

- 1) Installez le compresseur.

LAURIN NE PEUT FOURNIR LE SUPPORT DE FIXATION DU COMPRESSEUR AINSI QUE LA COURROIE. CES PIECES DEVRONT ETRE FABRIQUEES OU FOURNIES PAR LE CLIENT.

- 1) Install the compressor.

LAURIN CANNOT SUPPLY THE MOUNTING BRACKET AND BELT FOR THE COMPRESSOR. THESE PARTS WILL HAVE TO BE MADE OR SUPPLIED BY THE BUYER.

- 2) Positionnez le boyau *entrée bleu* afin qu'il puisse être raccordé à la sortie DIS du compresseur. A l'aide d'un outil sertisseur, installer le raccord #8 fourni (ou un équivalent) sur le boyau.

- 2) Route the *blue inlet* hose such that it can be connected to the DIS outlet of the compressor. Using a crimping tool, install the supplied #8 fitting (or an equivalent) on the hose.

- 3) Positionnez le boyau *sortie bleu* afin qu'il puisse être raccordé à la sortie SUC du compresseur. A l'aide d'un outil sertisseur, installer le raccord #10 fourni (ou un équivalent) sur le boyau.

- 3) Route the *blue outlet* hose such that it can be connected to the SUC outlet of the compressor. Using a crimping tool, install the supplied #10 fitting (or an equivalent) on the hose.

- 4) Raccordez le fil rouge à une source de pouvoir comprenant une fusible de 30A, le fil noir à la mise à terre et le fil blanc au compresseur.

- 4) Connect the red wire to a power source with a 30A fuse, the black wire to ground and the white wire to the compressor.

***Note: Ne pas raccorder l'air climatisé au panneau de fusibles de la cabine***

***Note: Do not connect the air conditioning to the cab's fuse panel***

- 5) Purgez et remplissez le système avec le gaz réfrigérant (R-134A).

- 5) Purge and fill the system with the refrigerant gas (R-134A).

(environ 2½ à 3 lbs de réfrigérant).

(approximately 2½ to 3 pounds of refrigerant).

Vérifier dans le hublot situé sur le dessiccateur pour déterminer si le système est bien rempli. Si des bulles sont visibles, c'est que le système n'est pas encore plein.

Check the sight glass on the receiver drier to determine if the system is full, if bubbles can be seen the system is not full.

## RACCORDEMENTS ELECTRIQUES / ELECTRICAL CONNECTIONS

### **Alimentation principale / Main wiring**

(poteau avant gauche / left front post)

*Les accessoires de série installés dans la cabine peuvent utiliser jusqu'à 42A, vérifier la capacité de votre alternateur*

*The standard accessories installed in the cab can draw upto 42A, check your alternator's capacity.*

*Note: Si l'option du coupe-circuit n'est pas installée dans la cabine ce sera la responsabilité de l'installateur et de l'utilisateur de veiller a protéger le système électrique.*

*Note: If the solenoid-cut-off option is not installed in the cab, it will be the responsibility of the installer and the user to protect the electrical system.*

- Raccordez le fil rouge #6 à la batterie.
  - Raccorder le fil noir #10 à la mise à terre.
  - Raccordez le fil orange #14 à une source de pouvoir contrôlé par l'interrupteur principale de la machine.
- Connect the red #6 wire to the battery.
  - Connect the black #10 wire to ground.
  - Connect the orange #14 wire to a power source controlled by the machine's main switch.

### **Feux de direction et position / Flashers and parking lights**

(coin gauche arrière / left rear corner)

*Note: Si les feux de direction de la cabine ne sont pas installés, les feux de direction d'origine de la machine peuvent être réinstallés sur le toit de la cabine si désiré. Percer un trou dans le coté du toit pour les installer et allonger le filage pour les raccorder.*

*Note: If the cab's flashers are not installed, the machine's original flashers may be reinstalled on the cab's roof if desired. Drill a hole in the roof's sidewall to install them and extend the wiring to connect.*

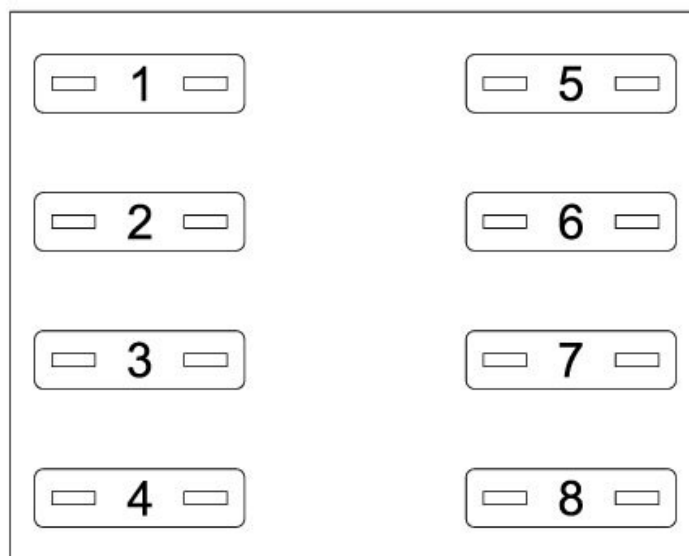
*Note: Sur certains modèles de cabines, les feux de position ne sont pas installés.*

*Note: On certain cab models, the parking lights are not installed.*

- Raccordez le fil vert #14 au système de clignotant gauche de la machine.
  - Raccordez le fil rouge #14 au système de clignotant droit de la machine.
  - Raccordez le fil noir #14 au système de feux position de la machine.
- Connect the green #14 wire to the machine's left flasher system.
  - Connect the red #14 wire to the machine's right flasher system.
  - Connect the black #14 wire to the machine's parking light system.

## RACCORDEMENTS ELECTRIQUES / ELECTRICAL CONNECTIONS

### PANNEAU DE FUSIBLES / FUSE PANEL



1- Ventilateur de l'APC  
(20 ampères)

2- Lumières de travail avant  
(15 ampères)

3- Lumières de travail arrière  
(15 ampères)

4- Accessoires  
(15 ampères, maximum)

5- Essuie-glace avant,  
Plafonnier  
(15 ampères)

6- Essuie-glace arrière  
(disjoncteur 6 ampères)

7- Accessoires  
(15 ampères, maximum)

8- Accessoires  
(15 ampères, maximum)

**N'UTILISEZ JAMAIS DES  
FUSIBLES DE CALIBRE  
SUPERIEUR A CEUX INDIQUES.**

1- APH blower  
(20 amps)

2- Front work lights  
(15 amps)

3- Rear work lights  
(15 amps)

4- Accessories  
(15 amps, maximum)

5- Front wiper,  
Dome light  
(15 amps)

6- Rear wiper  
(6 amp breaker)

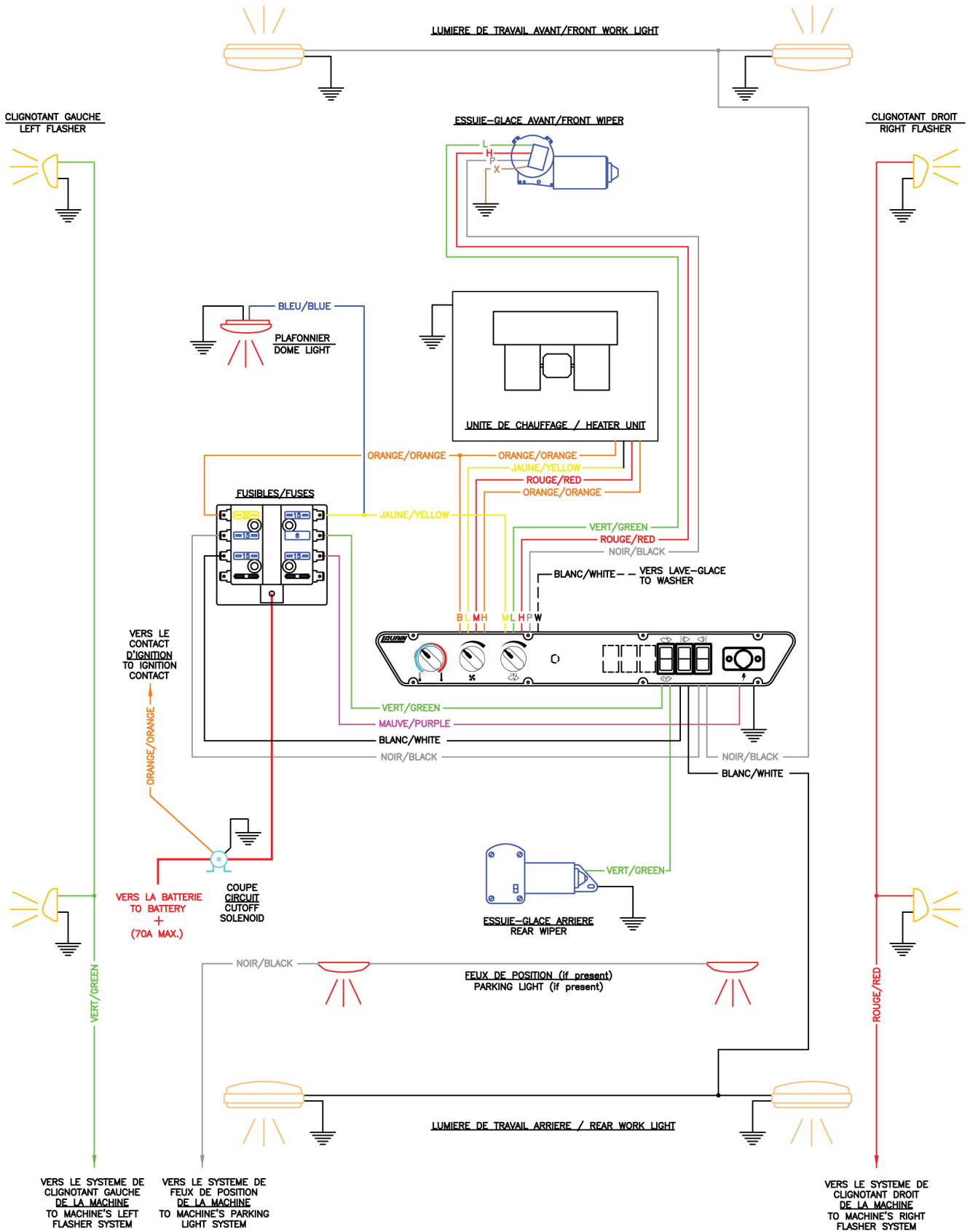
7- Accessories  
(15 amps, maximum)

8- Accessories  
(15 amps, maximum)

**DO NOT OVER-FUSE A CIRCUIT  
WITH HIGHER CAPACITY FUSES.**

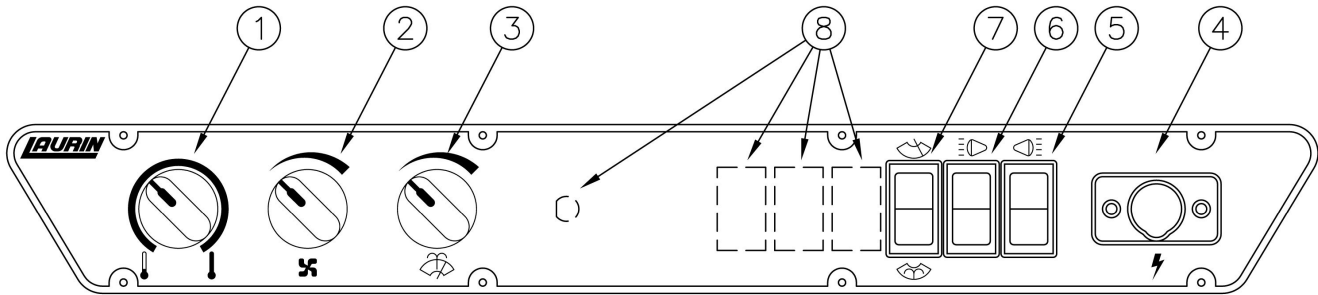
# RACCORDEMENTS ELECTRIQUES / ELECTRICAL CONNECTIONS

## SCHÉMA DE FILAGE STD / STD WIRING DIAGRAM



## OPERATION / OPERATION

### PANNEAU DE CONTROLE / CONTROL PANEL



1- Température du chauffage

2- Interrupteur du ventilateur du chauffage

3- Interrupteur essuie-glace/ lave-glace avant

4- Prise de courant accessoire

5- Lumières de travail avant

6- Lumières de travail arrière

7- Interrupteur essuie-glace/ lave-glace arrière

8- Emplacements libres pour accessoires

1- Heater temperature

2- Heater blower switch

3- Front wiper/washer switch

4- Accessory outlet

5- Front work lights

6- Rear work lights

7- Rear wiper/washer switch

8- Available locations for accessories

## OPERATION / OPERATION

**Note: Ne jamais opérer le tracteur avec les portes ouvertes**

**Note: Never operate the tractor with the doors open.**

### CHAUFFAGE / HEATING

- 1) Sélectionnez la vitesse désirée par l'interrupteur du ventilateur situé sur le panneau de contrôle.
  - 2) Réglez la température par le contrôle de température situé sur le panneau de contrôle.
  - 3) Le système de chauffage comporte 6 sorties variables, 4 vers le pare-brise et 2 sorties pour les vitres latérales et arrière. Pour obtenir une pression acceptable dans les sorties latérales, fermer au moins deux des sorties avant.
- 1) Select desired speed with the blower control located on the control panel.
  - 2) Set the temperature with the temperature control located on the control panel.
  - 3) The heating system has 6 adjustable outlets, 4 for the front windshield and 2 for the side and rear windows. In order to have reasonable pressure in the side outlets, close at least two of the front outlets.

### AIR CLIMATISE / AIR CONDITIONING

Pour obtenir un bon rendement de votre unité d'air climatisé, il est nécessaire que le régime du moteur soit à 1500 RPM minimum pour bien faire fonctionner le compresseur. Un refroidissement d'environ 15°C sera obtenu par ce système après 10-15 minutes d'opération.

To obtain better results from your air conditioning system, it will be necessary to run motor at a minimum of 1500 RPM so that the compressor operates well. A cooling of approximately 15°C will be obtained after 10-15 minutes of operation

- 1) Positionnez le contrôle de température pour le chauffage à la position inférieure afin de réduire la dissipation de chaleur par le radiateur du chauffage.
  - 2) Sélectionnez une vitesse pour le ventilateur de l'air climatisé. L'interrupteur du ventilateur est situé sur le panneau de contrôle de l'air climatisé.
  - 3) Réglez le contrôle de température de l'air climatisé à la position désirée. Le contrôle de température est situé sur le panneau de contrôle de l'air climatisé.
- 1) Position the heater's temperature control to the lowest setting in order to reduce heat dissipation from the heater's radiator.
  - 2) Select a speed for the air conditioner's blower. The blower's switch is located on the A/C's control panel.
  - 3) Set the temperature control for the air conditioner to the desired position. The temperature control is located on the A/C's control panel.

## OPERATION / OPERATION

### **ESSUIE-GLACE AVANT / FRONT WIPER**

Pour actionner l'essuie-glace avant, tournez l'interrupteur situé sur le panneau de contrôle dans le sens horaire. L'interrupteur de base comporte 3 positions (ARRET-LENT-RAPIDE). Un interrupteur avec une position INTERMITTANT est disponible en option.

Pour le lave-glace, appuyez sur l'interrupteur.

To use the front wiper, turn the switch located on the control panel clockwise. The standard switch has 3 positions (OFF-LO-HI). A switch with an INTERMITTENT position is available as an option.

For the washer, press on the switch.

### **ESSUIE-GLACE ARRIÈRE / REAR WIPER**

Pour actionner l'essuie-glace arrière, appuyez vers le haut sur l'interrupteur situé sur le panneau de contrôle. Pour le lave-glace arrière, appuyez vers le bas sur l'interrupteur.

Le moteur de l'essuie-glace arrière est muni d'un disjoncteur thermique à enclenchement automatique. Lorsque l'essuie-glace se butte à un obstacle ou est soumis à une charge excessive, le disjoncteur coupe l'alimentation au moteur afin de protéger celui-ci. Pour remettre l'essuie-glace en fonction, fermer l'interrupteur de l'essuie-glace et dégager la lame. Après approximativement 15 secondes d'attente le moteur pourra être remis en marche.

L'angle de nettoyage de l'essuie-glace arrière peut être modifié. Ouvrir le couvercle sur le moteur, retirer l'attache sur le pivot, sortir le levier et le réinsérer dans le trou approprié (85°, 100°, 110° ou 120°) sur la roue dentelée. Réinstaller l'attache et le couvercle.

To use the rear wiper, press on the top portion of the switch located on the control panel. For the rear washer, press the lower portion of the switch.

The wiper motor is equipped with a self-resetting thermal breaker. When the wiper hits an obstruction or is submitted to an excessive load, the breaker will cut power to the motor in order to protect it. To re-activate the wiper, shut the wiper's switch and release the wiper blade. After approximately 15 seconds the wiper motor can be returned to service.

The wipe angle of the wiper can be modified. Open the cover on the motor, remove the clip on the pivot, remove the lever and reinsert it in the appropriate position (85°, 100°, 110° or 120°) on the drive gear. Reinstall the clip and the cover.

## MAINTENANCE GENERALE / GENERAL MAINTENANCE

VERIFIEZ TOUS LES BOYAUX ET RACCORDEMENTS PERIODIQUEMENT POUR PREVENIR LES FUITES ET LES FISSURES.

CHECK ALL HOSES AND CONNECTIONS PERIODICALLY IN ORDER TO PREVENT LEAKS AND CRACKS.

### 1) Vérification du filtre à air

Afin de maintenir un bon rendement de votre pressurisateur, vérifiez régulièrement l'état du filtreur. Remplacez-le au besoin.

- a) Enlever la portion avant du toit extérieur.
- b) Enlever la plaque de retenue du filtre.
- c) Vérifier le filtre.

### 2) Accès au panneau des fusibles

Ouvrir le panneau du côté gauche de la console pour avoir accès au panneau des fusibles.

### 3) Essuie-glaces

Vérifiez l'état des lames des essuie-glaces, pour ne pas endommager les vitres.

### 4) Lubrification

Lubrifiez périodiquement les poignées de portes ainsi que leur mécanisme.

### 5) Pentures

Vérifier l'état des pentures de portes/vitres périodiquement afin de prévenir l'usure excessive. Remplacez au besoin.

### 6) Poignées de portes

Les clés pour les serrures ne sont pas remplaçables.

### 1) Checking the air filter

In order to maintain an efficient pressuriser, check the air filter regularly. Replace as needed.

- a) Remove front portion of the cab's roof.
- b) Remove the filter's retaining plate.
- c) Check filter.

### 2) Access to the fuse panel

Open the headliner's left side door to access the fuse panel.

### 3) Wipers

Check the condition of the wiper blades, so as not to damage the glass.

### 4) Lubrication

Periodically lubricate the door handle and its mechanism.

### 5) Hinges

Periodically check the door/glass hinges in order to prevent excessive wear. Replace when needed.

### 6) Door handles

The keys for the locks are non-replaceable.

## MAINTENANCE GENERALE / GENERAL MAINTENANCE

### 7) Nettoyage de l'intérieur de la cabine

Utilisez un linge humide pour nettoyer la cuvette. Faites attention de ne pas imbiber la mousse. Utilisez un produit doux pour nettoyer les vitres et le plafond.

### 8) Modification de l'angle des lumières de travail

Pour modifier l'angle des lumières, desserrez le boulon dans le support, ajustez l'angle, et resserrez le boulon.

### 9) Changement de l'ampoule des lumières de travail

- a) Débrancher le connecteur électrique.
- b) Enlevez les 2 vis qui retiennent la lentille de la lumière pour avoir accès à l'ampoule.
- c) Changer l'ampoule.  
(type d'ampoule H3-12V-55W)

### 10) Changement d'une lumière de travail

- a) Débranchez le connecteur électrique.
- b) Enlevez le boulon du pivot dans le support qui retient la lumière. Laissez le support en place.
- c) Installez la nouvelle lumière sur le support.

*Note: Si le support doit être changé, la portion avant du toit doit être enlevée.*

### 7) Cleaning of the cab's interior

Use a damp cloth to clean the leatherette. Be very cautious that the foam does not soak up any water. Use any ordinary soft cleanser to clean windows and headliner.

### 8) Modifying the angle on the work lights

To modify the angle of the lights, loosen mounting bolt in the support, adjust to the desired angle and re-tighten the bolt.

### 9) Changing the work light's bulb

- a) Unplug the wiring harness.
- b) Remove the 2 screws holding the light's lens in place to access the light bulb.
- c) Change the bulb.  
(bulb type H3-12V-55W)

### 10) Changing a work light

- a) Unplug the wiring harness.
- b) Remove the pivot bolt which holds the light on the support. Leave the support in place.
- c) Install the new light on the support.

*Note: If the support must be changed, the front portion of the roof must be removed.*

## MAINTENANCE GENERALE / GENERAL MAINTENANCE

### 11) Changement du moteur de l'essuie-glace

- a) Enlever la console intérieure.
- b) Déboulonner le support de l'unité de chauffage.
- c) Enlever le bras de l'essuie-glace.
- d) Enlever le guide de l'essuie-glace.
- e) Déboulonner le support du moteur d'essuie-glace.

### 11) Changing the wiper motor

- a) Remove the front headliner console.
- b) Unbolt the heater unit support.
- c) Remove the wiper arm.
- d) Remove the wiper guide plate.
- e) Unbolt the wiper motor support.



## COMMENTAIRES / COMMENTS

Pour nous aider à vous offrir un meilleur produit, veuillez s.v.p. remplir le questionnaire suivant et nous le retourner par télécopieur ou à l'adresse indiquée au bas de la page.

To assist us in providing you a better product, please answer the following questionnaire and return it to us by fax or at the address indicated below.

Modèle de cabine  
Cab Model \_\_\_\_\_

|  | Excellent<br>Excellent             | Bon<br>Good              | Passable<br>Poor                  |
|--|------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| Apparence / Appearance   | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Vision / Vision  | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Confort / Comfort  | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Accessibilité / Accessibility  | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Finition intérieure / Interior finish  | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Finition extérieure / Exterior finish  | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Insonorisation / Sound proofing  | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Chauffage / Heating  | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Air climatisé / Air conditioning   | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Équipements de série / Standard equipment  | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Équipements optionnels / Optional equipment  | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Contrôle des accessoires / Accessory controls  | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Installation générale / General installation   | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Appréciation générale / General appreciation   | <input type="checkbox"/>           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>          |
| Est-ce votre premier produit Laurin Inc.?<br>Is this your first Laurin Inc. Product? | Oui / Yes <input type="checkbox"/> |                          | Non / No <input type="checkbox"/> |
| Recommanderiez vous nos produits?<br>Would you recommend our products?               | Oui / Yes <input type="checkbox"/> |                          | Non / No <input type="checkbox"/> |
| Suggestions / Suggestions _____  |                                    |                          |                                   |

Nom / Name (facultatif / optional) : \_\_\_\_\_

Mail / poste : **Laurin Inc.**  
Att : Dept. Ingénierie / Engineering Dept.  
487 Principale  
Ste-Dorothée, Québec, Canada  
H7X 1C4

ou / or : **FAX : 1-450-689-2527**

Visiter notre site web / Visit our website

[WWW.LAURIN-INC.COM](http://WWW.LAURIN-INC.COM)

